

## Regulamin usługi „Ekstra Strefa Firmowa” obowiązuje od dnia 28 maja 2010 roku do odwołania

### Definicje

1. Na potrzeby niniejszego Regulaminu zostają przyjęte następujące definicje pisane wielką literą:
  - a) **Abonent** – przedsiębiorca (w rozumieniu ustawy z dnia 2 lipca 2004 r. o swobodzie działalności gospodarczej, Dz. U. Nr 173, poz. 1807 ze zm.) oraz inny podmiot zarejestrowany w rejestrze REGON);
  - b) **Aneks** – aneks do umowy o świadczenie usług telekomunikacyjnych;
  - c) **Operator** – „Polska Telefonia Komórkowa-Centertel” spółka z ograniczoną odpowiedzialnością z siedzibą w Warszawie przy ulicy Skierniewickiej 10a;
  - d) **Pakiet Minut Stacjonarnych** – pakiet 150 minut do wykorzystania przez Abonenta w ramach wariantu minutowego Usługi;
  - e) **Plany taryfowe** – plany taryfowe: Nowa Idea dla Firm 13-400; Nowa Idea dla Firm-Partner; Firma 25-1000; Top Firma 300-800; Taryfa Malejąca dla Firm; Taryfa Malejąca dla Firm 100-200; Top Taryfa Malejąca dla Firm; Meritum; Meritum BIS; Firma; Pakiet dla Firm 40-340; Nowy Pakiet dla Firm 40-340; Orange dla Firm 40-600; Oferta dla Firm 60-1000; Optymalny 100-1800; Optymalny 450 z Internetem; Optymalny 900 z Internetem lub Optymalny 1800 z Internetem, dla których dostępna jest Usługa;
  - f) **Przedstawiciel Handlowy** – upoważniony przez Operatora przedstawiciel handlowy Orange lub przedstawiciel handlowy TP;
  - g) **Punkt Sprzedaży Orange** - Salon Orange, Salon partner Orange, Salon sprzedaży TP;
  - h) **Regulamin** – niniejszy regulamin Usługi;
  - i) **Umowa** – umowa o świadczenie usług telekomunikacyjnych;
  - j) **Usługa** – usługa „Ekstra Strefa Firmowa”;
  - k) **Sieć Orange** - sieć telekomunikacyjna, której operatorem jest „Polska Telefonia Komórkowa-Centertel sp. z o.o. z siedzibą w Warszawie, adres: ul. Skierniewicka 10a, 01-230 Warszawa, zarejestrowana w rejestrze przedsiębiorców prowadzonym przez Sąd Rejonowy dla m.st. Warszawy w Warszawie, XII Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego pod numerem KRS 0000006107, o kapitale zakładowym 2.690.501.964,00 PLN, nr NIP 527-020-68-72. Pojęcie „sieć Orange” nie obejmuje jednak usług telekomunikacyjnych świadczonych przez przedsiębiorców telekomunikacyjnych w oparciu o sieć telekomunikacyjną Operatora (operatorzy wirtualni), w szczególności połączeń z lub na numery abonenckie użytkowników usług takich operatorów wirtualnych lub na numery, na których tacy operatorzy wirtualni świadczą swoje usługi;
  - l) **Twoja Strefa Firmowa** – geograficzna strefa numeracyjna na terenie Polski, ograniczona okręgiem o promieniu co najmniej 500 m i środku pokrywającym się z adresem świadczenia Usługi, wskazanym przez Abonenta w Umowie lub Aneksie.
2. Terminy, skróty lub wyrażenia niezdefiniowane w niniejszym Regulaminie mają znaczenie nadane im przez przepisy prawa lub obowiązujący Abonenta przy zawieraniu umowy o świadczenie usług telekomunikacyjnych regulamin świadczenia usług telekomunikacyjnych.

### Zasady ogólne

3. W ramach Usługi Abonent ma możliwość dołączenia do numeru abonenckiego, aktywowanego w jednym z Planów taryfowych, dodatkowego numeru z zakresu numeracji stacjonarnej. Oznacza to, że na jednej karcie SIM Abonent będzie korzystać z dwóch numerów abonenckich, z których pierwszy będzie numerem komórkowym, zaś drugi numerem stacjonarnym.
4. Numer stacjonarny:
  - a) będzie zgodny z formatem: YY XXX XX XX, gdzie YY to numer kierunkowy geograficznej strefy numeracyjnej (np. 22 dla Warszawy), oraz
  - b) przydzielany jest losowo z puli numerów stacjonarnych Operatora albo może stanowić numer stacjonarny przydzielony Abonentowi przez dotychczasowego operatora, jeśli taki numer zostanie przeniesiony do Operatora.
5. W ramach Usługi możliwe jest posiadanie wyłącznie jednego numeru stacjonarnego w odniesieniu do danego komórkowego numeru abonenckiego.

### Jak zlecić aktywację Usługi?

6. Abonent ma możliwość zlecenia aktywacji Usługi:
  - a) podczas zawierania Umowy z Operatorem poprzez Przedstawiciela Handlowego, w jednym z Planów taryfowych, w tym Umowy z przeniesieniem numeru przydzielonego przez dotychczasowego operatora, bądź
  - b) podczas składania zamówienia na usługi telekomunikacyjne w Sklepie Internetowym Orange na stronie internetowej [www.orange.pl](http://www.orange.pl) na podstawie, którego zostanie następnie zawarta Umowa w jednym z Planów taryfowych, zgodnie z obowiązującym Abonenta regulaminem zakupów w Sklepie Internetowym Orange, bądź
  - c) zawierając Aneks z Operatorem poprzez Przedstawiciela Handlowego lub w Punkcie Sprzedaży Orange w odniesieniu do aktywnego numeru abonenckiego w jednym z Planów taryfowych.
7. W przypadku, o którym mowa w pkt 6 lit. c), w celu prawidłowego aktywowania z Usługi w systemach informatycznych Operatora, konieczne jest wyłączenie oraz włączenie telefonu przez Abonenta niezwłocznie po aktywacji Usługi. W przypadku niewykonania przez Abonenta czynności, o których mowa w zdaniu poprzedzającym, Operator zastrzega sobie prawo do czasowego zablokowania połączeń przychodzących, niezbędnego do prawidłowej aktywacji Usługi w systemach informatycznych Operatora.
8. Usługa aktywowana jest na czas nieokreślony, z możliwością jej zawieszenia bądź wyłączenia na zasadach określonych w pkt 38- 40.
9. Po aktywacji Usługi, Abonent korzystać będzie z jednej, wspólnej dla obu numerów, poczty głosowej.

### Aktywacja Twojej Strefy Firmowej

10. Aby rozpocząć korzystanie z Usługi, Abonent powinien zlecić aktywację Twojej Strefy Firmowej na jeden z poniższych sposobów:
  - a) dzwoniąc na dedykowany numer \*850 (połączenie płatne jak do krajowych operatorów stacjonarnych, zgodnie z obowiązującym Abonenta cennikiem usług właściwym dla numeru komórkowego) z miejsca znajdującego się pod adresem Usługi wskazanym w Umowie bądź Aneksie, lub
  - b) kontaktując się z konsultantem Orange Biura Obsługi Klienta pod numerem \*600 (połączenie płatne zgodnie z obowiązującym Abonenta cennikiem usług właściwym dla numeru komórkowego) z miejsca znajdującego się pod adresem Usługi wskazanym w Umowie bądź Aneksie, lub
  - c) wysyłając SMS o treści AKTYWUJ pod numer 650 (opłata jak za zwykły SMS, zgodnie z obowiązującym Abonenta cennikiem usług, właściwym dla numeru komórkowego) z miejsca znajdującego się pod adresem Usługi wskazanym w Umowie bądź Aneksie, lub
  - d) wybranie odpowiedniej opcji po zalogowaniu się na stronie [www.orange.pl/online](http://www.orange.pl/online), przy czym w czasie dokonywania aktywacji, telefon powinien być włączony oraz znajdować się w miejscu wskazanym w Umowie bądź Aneksie jako adres świadczenia Usługi.
11. Abonent zobowiązuje się, że adres miejsca, z którego dokona aktywacji Twojej Strefy Firmowej będzie zgodny z adresem Usługi wskazanym w Umowie bądź Aneksie. W przypadku aktywacji Twojej Strefy Firmowej w miejscu innym, niż adres świadczenia Usługi zadeklarowany w Umowie lub Aneksie, Operator nie gwarantuje poprawnego działania Usługi. Abonent, w celu prawidłowej aktywacji Twojej Strefy Firmowej i uniknięcia niepoprawnego działania Usługi, powinien ponownie aktywować Twoją Strefę Firmową w sposób określony w pkt 10 lit. b) powyżej. Ponowna prawidłowa aktywacja Twojej Strefy Firmowej będzie traktowana jak zmiana adresu Twojej Strefy Firmowej i będzie płatna zgodnie z tabelą, o której mowa w pkt 30.
12. Aktywacja Twojej Strefy Firmowej zostanie potwierdzona Abonentowi w formie wiadomości SMS nie później niż w terminie 72 godzin.

### Twoja Strefa Firmowa

13. Korzystanie z numeru stacjonarnego w ramach Usługi, rozumiane jako inicjowanie oraz odbieranie połączeń, możliwe jest wyłącznie w obszarze Twojej Strefy Firmowej.

### Przebywanie w Twojej Strefie Firmowej

14. W przypadku przebywania Abonenta w Twojej Strefie Firmowej i wykonania połączenia:
  - a) do krajowych operatorów sieci stacjonarnych – połączenie zostanie wykonane z numeru stacjonarnego i zostanie poprzedzone krótkim sygnałem dźwiękowym,

- b) do pozostałych operatorów, a także na numery skrócone, bezpłatne i specjalne oraz inne, określone w obowiązującym dla numeru komórkowego, cenniku usług – połączenie zostanie wykonane z numeru komórkowego, z zastrzeżeniem, że Abonent nie ma możliwości ręcznego wybrania numeru, z którego dzwoni.
15. W przypadku przebywania w Twojej Strefie Firmowej Abonent ma możliwość odebrania połączenia wykonanego na numer komórkowy lub na numer stacjonarny, w zależności, na jaki numer zostało wykonane połączenie.
16. W ramach Usługi Abonent ma możliwość włączenia usługi „Ekstra Strefa – ukryj numer”, umożliwiającej Abonentowi wykonanie połączenia z numeru stacjonarnego bez identyfikacji tego numeru na wyświetlaczu telefonu użytkownika, do którego zostało wykonane połączenie.
17. Opłaty za włączenie, abonament miesięczny oraz wyłączenie usługi „Ekstra Strefa – ukryj numer” nie są pobierane.
18. Abonent ma możliwość sprawdzenia, czy znajduje się w Twojej Strefie Firmowej, wykonując połączenie na numer \*450 (połączenie płatne jak do krajowych operatorów stacjonarnych, zgodnie z obowiązującym Abonenta cennikiem usług właściwym dla numeru komórkowego).

#### Przebywanie poza Twoją Strefą Firmową

19. W przypadku przebywania Abonenta poza Twoją Strefą Firmową:
- wszystkie połączenia wychodzące odbywać się będą wyłącznie z numeru komórkowego,
  - połączenia przychodzące na numer komórkowy odbierane będą przez numer komórkowy,
  - połączenia przychodzące na numer stacjonarny zostaną przekierowane automatycznie na pocztę głosową, chyba że Abonent aktywuje usługę:
    - „Ekstra Strefa – przekierowanie na numer komórkowy” – w ramach której nastąpi przekierowanie połączenia na numer komórkowy istniejący na tej samej karcie SIM, albo
    - „Ekstra Strefa - przekierowanie nieobecny” – w ramach której pojawi się sygnał oczekiwania na połączenie, a połączenie nie zostanie przekierowane na pocztę głosową ani na numer komórkowy.
20. Opuszczenie Twojej Strefy Firmowej w trakcie połączenia z krajowym numerem stacjonarnym, zainicjowanego lub odebranego przez numer stacjonarny, dostępny w ramach Usługi, w granicach Twojej Strefy Firmowej, oznacza automatyczne przerwanie połączenia. Opłata naliczana za ponowne wybranie numeru poza Twoją Strefą Firmową naliczana będzie zgodnie z cennikiem usług obowiązującym dla numeru komórkowego.
21. W przypadku wykonania przez Abonenta połączenia z numeru komórkowego poza obszarem Twojej Strefy Firmowej, połączenie takie zostanie rozliczone według stawki za rozpoczęcie połączenia poza obszarem Twojej Strefy Firmowej i nie zostanie przerwane po wejściu do Twojej Strefy Firmowej.

#### Zmiana Twojej Strefy Firmowej oraz zmiana numeru stacjonarnego

22. Dopuszczalna jest możliwość zmiany Twojej Strefy Firmowej oraz zmiany numeru stacjonarnego dowolną ilość razy.
23. Abonent ma możliwość:
- zmiany Twojej Strefy Firmowej bez zmiany numeru stacjonarnego, lub
  - zmiany Twojej Strefy Firmowej wraz z jednoczesną zmianą numeru stacjonarnego, lub
  - zmiany numeru stacjonarnego bez jednoczesnej zmiany Twojej Strefy Firmowej.
24. W przypadku, o którym mowa w pkt 23 lit. a), zmiana Twojej Strefy Firmowej dopuszczalna jest wyłącznie w ramach tej samej strefy numeracyjnej, co przyznany w ramach Usługi numer stacjonarny.
25. W przypadku, o którym mowa w pkt 23 lit. b), Abonent zobowiązuje się wskazać nowy obszar Twojej Strefy Firmowej w ramach tej samej strefy numeracyjnej, co nowy numer stacjonarny.
26. W przypadku, o którym mowa w pkt 23 lit. c), Abonent otrzymuje nowy, losowo wybrany z puli numerów stacjonarnych Operatora numer stacjonarny w ramach w tej samej strefy numeracyjnej, co aktywna Twoja Strefa Firmowa.
27. Zmiana Twojej Strefy Firmowej lub/oraz zmiana numeru stacjonarnego możliwa jest wyłącznie po uprzednim zawarciu Aneksu z Operatorem w Punkcie Sprzedaży Orange lub poprzez Przedstawiciela Handlowego.
28. W przypadkach, o których mowa w pkt 23 lit. a) i b), Abonent powinien dokonać aktywacji nowej Twojej Strefy Firmowej na zasadach określonych w pkt 10-12 niniejszego Regulaminu.
29. Abonent ponosi jednorazową opłatę za zmianę Twojej Strefy Firmowej lub/oraz za zmianę numeru stacjonarnego, w wysokości określonej w tabeli, o której mowa w pkt 30.

## Oplaty

30. Abonent ma możliwość aktywacji Usługi w dwóch wariantach:

- a) w wariantcie podstawowym, albo
- b) w wariantcie minutowym, składającym się z wariantu podstawowego oraz usługi Pakiet Minut Stacjonarnych

zgodnie z poniższym zestawieniem:

okres rozliczeniowy: jeden miesiąc		
wariant Usługi	wariant podstawowy	wariant minutowy
aktywacja	bezpłatnie	
abonament miesięczny	5,00 zł (6,10 zł z VAT)	15,00 zł (18,30 zł z VAT)
liczba minut w ramach Usługi (Pakiet Minut Stacjonarnych) <sup>1)</sup>	-	150 min
stawka za minutę połączenia w ramach Usługi do krajowych operatorów sieci stacjonarnych <sup>2)</sup>	0,12 zł (0,15 zł z VAT)	0,10 zł (0,12 zł z VAT)
stawka za minutę połączenia w ramach Usługi do pozostałych krajowych oraz zagranicznych operatorów sieci komórkowych i stacjonarnych	zgodnie z właściwym dla numeru komórkowego cennikiem usług	
stawka za minutę połączenia przekierowanego w ramach Usługi na numer komórkowy <sup>2), 3)</sup>	0,12 zł (0,15 zł z VAT)	0,10 zł (0,12 zł z VAT)
opłata za zmianę Twojej Strefy Firmowej	5,00 zł (6,10 zł z VAT)	
opłata za zmianę numeru stacjonarnego w ramach Usługi	5,00 zł (6,10 zł z VAT)	

- 1) do wykorzystania na połączenia do krajowych operatorów sieci stacjonarnych oraz na połączenia przekierowane z numeru stacjonarnego na numer komórkowy. Do wykorzystania wyłącznie w Twojej Strefie Firmowej
- 2) w ramach oraz po wykorzystaniu minut przysługujących Abonentowi w ramach usługi Pakiet Minut Stacjonarnych
- 3) dostępne wyłącznie przy aktywacji usługi „Ekstra Strefa – przekierowanie na numer komórkowy”

31. W przypadku aktywacji Usługi w wariantcie podstawowym Abonent, wykonując połączenie z numeru stacjonarnego, wykorzystuje minuty/pakiety kwotowe oraz dodatkowe minuty/pakiety kwotowe przyznane Abonentowi w ramach obowiązujących go promocji, a także usługi dostępne na numerze komórkowym w taki sam sposób oraz w takim samym zakresie, jak numer komórkowy.

## Pakiet Minut Stacjonarnych

32. W przypadku aktywacji Usługi w wariantcie minutowym, przy wykonaniu połączenia z numeru stacjonarnego korzystanie z minut/pakietów kwotowych oraz usług jest identyczne, jak dla wariantu podstawowego, przy czym w pierwszej kolejności Abonent wykorzystuje minuty przysługujące w ramach usługi Pakiet Minut Stacjonarnych.

33. Abonent, korzystający z wariantu podstawowego, ma możliwość, w dowolnym dniu okresu rozliczeniowego, aktywacji usługi Pakiet Minut Stacjonarnych. W takim przypadku miesięczna opłata abonamentowa za usługę Pakiet Minut Stacjonarnych wynosi 10 zł (12,20 zł z VAT).

34. W przypadku, gdy usługa Pakiet Minut Stacjonarnych nie jest aktywna w pełnym okresie rozliczeniowym, Abonent otrzyma proporcjonalną liczbę minut oraz zostanie obciążony częścią miesięcznego abonamentu proporcjonalną do czasu, w którym Usługa była aktywna.

35. Abonent ma możliwość sprawdzenia niewykorzystanych minut w ramach usługi Pakiet Minut Stacjonarnych w następujący sposób:

- a) wykonanie połączenia na numer \*500 (połączenie płatne zgodnie z obowiązującym Abonenta cennikiem usług, właściwym dla numeru komórkowego), lub

- b) wysłanie wiadomości SMS na numer 333 o treści ILE STREFA (SMS płatny zgodnie z obowiązującym Abonenta cennikiem usług, właściwym dla numeru komórkowego), lub
  - c) kontakt z konsultantem Orange Biura Obsługi Klienta pod numerem \*600 (połączenie płatne zgodnie z obowiązującym Abonenta cennikiem usług, właściwym dla numeru komórkowego).
36. Niewykorzystane w danym okresie rozliczeniowym minuty przysługujące Abonentowi w ramach usługi Pakiet Minut Stacjonarnych przechodzą na dwa kolejne okresy rozliczeniowe. Po ich upływie niewykorzystane minuty przepadają, a ich wartość nie podlega zwrotowi w jakiegokolwiek formie.

#### Przeniesienie numeru stacjonarnego od innego operatora

37. W ramach niniejszej Promocji, Abonent ma możliwość aktywacji Usługi z jednoczesnym przeniesieniem numeru stacjonarnego przydzielonego przez dotychczasowego operatora, zgodnie z pkt 4 lit. b) oraz 6 lit. a) niniejszego Regulaminu.

#### Zawieszenie świadczenia Usługi i wyłączenie Usługi

38. Zawieszenie komórkowego numeru abonenckiego, rozwiązanie bądź wygaśnięcie Umowy w odniesieniu do takiego numeru, spowoduje odpowiednio zawieszenie świadczenia Usługi w odniesieniu do przydzielonego numeru stacjonarnego bądź jej wyłączenie. Abonent nie ma możliwości zawieszenia numeru abonenckiego, będącego numerem stacjonarnym, bez jednoczesnego zawieszenia komórkowego numeru abonenckiego.
39. Wyłączenie Usługi może nastąpić poprzez przesłanie przez Abonenta pisemnej dyspozycji wyłączenia Usługi, stanowiącej Załącznik nr 1 do niniejszego Regulaminu, na:
- a) adres siedziby Operatora, lub
  - b) adres mailowy: [bok\\_dla\\_firm@orange.pl](mailto:bok_dla_firm@orange.pl), lub
  - c) numer faksu: 22 588 78 83, lub
  - d) w Punkcie Sprzedaży Orange, lub
  - e) poprzez Przedstawiciela Handlowego
- i następuje z końcem okresu rozliczeniowego, w którym Operator otrzymał dyspozycję wyłączenia Usługi.
40. Wyłączenie Usługi oznacza:
- a) rozwiązanie Umowy w części dotyczącej świadczenia Usługi ze skutkiem natychmiastowym, oraz
  - b) brak możliwości przeniesienia do innego operatora przydzielonego numeru stacjonarnego, który to numer był wykorzystywany przez Abonenta w ramach Usługi.

#### Postanowienia końcowe

41. Operator zastrzega sobie prawo do wystawiania jednej faktury dla numeru komórkowego i numeru stacjonarnego.
42. Wszelkie reklamacje Abonenta związane ze świadczeniem Usługi w przypadku aktywacji Twojej Strefy Firmowej w miejscu innym, niż adres świadczenia Usługi zadeklarowany na Umowie lub Aneksie, nie będą uwzględniane.
43. W przypadku, gdy Abonent, na danym numerze komórkowym, korzysta z usługi Biznes Grupa lub Nieograniczone Rozmowy dla Firm oraz aktywuje Usługę, numer stacjonarny przyznany w ramach Usługi zostanie automatycznie, bez dodatkowych opłat, dołączony do usługi Biznes Grupa lub Nieograniczone Rozmowy dla Firm i będzie korzystał z danej usługi zgodnie z postanowieniami regulaminu danej usługi.
44. W ramach Usługi wyłączenie numeru komórkowego z usługi Biznes Grupa lub usługi Nieograniczone Rozmowy dla Firm oznacza jednoczesne wyłączenie z danej usługi numeru stacjonarnego. Abonent nie ma możliwości zlecenia wyłączenia jedynie numeru stacjonarnego z usługi Biznes Grupa lub usługi Nieograniczone Rozmowy dla Firm.
45. Usługa obowiązuje do odwołania. Warunki Usługi mogą być w każdym czasie zmienione lub odwołane, co nie będzie jednak naruszać praw nabytych w ramach Usługi.
46. Mając włączoną Usługę można również korzystać z innych promocji i usług promocyjnych zgodnie z ich zasadami, chyba że warunki danej promocji lub usługi promocyjnej stanowią inaczej.
47. W zakresie nieuregulowanym niniejszym Regulaminem mają zastosowanie postanowienia obowiązującego Abonenta: Regulaminu świadczenia usług telekomunikacyjnych w sieci telekomunikacyjnej GSM 900/1800 i UMTS przez Spółkę pod firmą „Polska Telefonía Komórkowa-Centertel” Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością z dnia 19 września 2005 roku oraz cennika usług właściwego dla komórkowego numeru abonenckiego .